



مجموعة اخبار
اداره خانه می بک اوغلسنه جلد کیمده نومه 70
MEMORIAL-LEHAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand Rue de Pera



Մէնէլիք թէ ինչ 120. — 6 շաբաթ 60.
Մէնէլիք թոսթիս իւճրէթի 30. — Շէկի
թոսթիս 30 զուտ արբ.
Տէրճ խալէճէք իւանաթ իշին սյորճա
թաղարըգ օրուներս:
Ղազէթ տեւ միւթէալիք խոստումսթ
իշինթ. ԹՕԼԱՅԵՆՆԱ միւթաւսթ օրուներս.

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ թագսիմ ճիւղարնտա Նօ. 65

ԱՍԻՐԱՆԷ 11 ՄԱՐՏ

ԱՅԳԱՅԻՆ

Երմէնի բաթրիկի բիւթպէթլու
Խորէն էֆ. հաղրէթլէրի նամիզաճ
պուլունմալարնա մէպնի, Խարիճիկէ
նէգարէթի թարաֆընտան նէգարէ-
թի միւշարիլէյնա թէրճէմանը Կիւլ-
լապեան Միքայէլ էֆ. խաթիֆսարը
խաթիթ իշին տիւնքի կիւն Մագըր-
քէօլիւնէ կէօնտէրիլմի տիր:

Բաթրիկի միւշարիլէյն իւնտէի
սըհհէթ ու աֆիլիէթ իթմիշ իսէ
տէ, հէնուզ Բաթրիկխանէնէ կէլէ-
մէմիշ տիր:

Պաղը խաթիֆապաթ գըմնըտա
Հալէպէ ճէլպ իտիլմիշ օլան Մարաշ
միւթէպէրանը միլլէթիմիզտէն վէ
մահէլի մէմիշի խաթիֆի ազաի
միւշէթէրմէսիւտէն Խըրլազեան
Գէորգ էֆ.նին պու քէրըն Մարաշ
ապաթէթ վէ մուվապաթ իթմիշ օլ-
տուղու թարաֆըրըա խապէր վէ-
րիլմիշ տիր:

Էֆէնտի միւմալիլէյն, էօթէտէն
պէրու տէվլէթ ու միլլէթիկէն սա-
տաղաթ վէ խաթիֆապաթիլէ խըտ-
մէթ իթմիշ միւթէհալիպանտան օլ-
տուղու կիպի, պու քէրըն տախի
սըտգ ու սատաղաթընըն թէպէյ-
երիւն իթմիշ օլմասը՝ քէնտիլէրիկի
թանընտանարա պաշգաճա մուճիպի
մէմնուհիկէթ օլմուշ տուր:

Պիր միւտտէթ գատար զազէթա-
թանըղ ումուրը թահրիթիկէսինէ
տախի իշիթիւրա իթմիշ օլտն միլլէ-
թիմիշ էրապալը քալէմիւտէն Գա-
րամաճեան Միւտա էֆ.նին տիւնքի
կիւն խանէսիւտէ վէֆաթ իթմիշ
օլտուղու մաէթթէսիւթ խապէր
ալլընմիշ տուր:

Ճէնազէ ալալը պու կիւն Գուճ-
գաթուտա իճրա խաթիճէք տիր:

ՏԱՊԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

Պէշթէթալէան և Աղամեան կ'ունե-
նան իրենց տապանաքարիւն. բայց
այս քարերը գոհացուցիչ կրնա՞նք նկա-
տել: Մեր երեկի յօգուածին մէջ այս
կարծեաց պաշտպան հանգիստանալով,
գիտաւորութիւն չունէինք պարզ և ան-
պաճոյճ տապանաքարով շատանալ: Պէ-
շթէթալէանի, Աղամեանի և Հէքիւնա-
նի պէտք է վայելուչ շիրիմներ կանգ-
նել: և զայս միայն նուիրատուութեամբ
և եթ կրնանք իրագործել, Ըստ այսմ, մեր
երեկի յօգուածին մէջ Պէշթէթալէանը
տապանաքար չունի ըսելով, կ'ուզէինք
մատանիլ ընել տալ որ անմահ բանա-
տեղծը իրեն վայելուչ շիրիմէն զըր-
կուած է:

Իսկ յանձնաժողովոյ կազմակերպու-
թեան հնարաւորութիւնը կարելի է, բա-
նական որ բարեացակամ ըլլանք:

Բ Է Ճ Ո

Կէրէք Տէրիսատէթ տէ վէ կէրէք
թարալարտա պուլունան ապօնէլէ-
րիմիզտէն հէնուզ ապօնման ալտէ-
լինի իրաւ իթմիշ օլմահալարնը՝
թէէտիկէյի տէյնէ միւտարաթլա-
րընը պիլխատաւ րէճա խաթիլի:

ԽԱՐԻՃԻԿԷ

ԱՄՍՈՆԵՍ

Այմանիտան վարիտ օլան եւկտի-
կէրինէ մուղայիլ եալիստ միւպհէմ
թէլէկրաֆիսամէլէրտէն, պուհրանը
վիւքէլանըն նէթիկէի գաթիկէսի
քէտտիլիլէմէթօր: Եալընըղ մէարիֆ
նաղըրը Մ. Ջէտիլին խաթիֆսարը
մուհադգադ կէօրիւնիւթօր: Սէր-
պէսթի ֆըրգասընտ մէնուպ զազէ-
թալար՝ պու հալտէն տուաթը ֆէվ-
գէլաւտէ իզհարը մէսէրրէթ իտիպ,
մուհաֆաղաթար վէ գաթօլիք ֆըր-
գալարնա մէնուպ օլանլար իսէ,
մահպու՛ն վէ միւքէտտէր պուլունու-
թօրլար: Տիկէր թարաֆտան, պու
պուհրանըն դուհուրի՝ տօղրուտան
տօղրու իմէրաթթօրու միւտալիլէ-
սինտէն իլէրի կէլտիկի, վէ մէթէպ-
լէր հադգընտաթը քանուհու կէրի
ալընմասընա՝ մահպա միւշարիլէյնին
գարաթ վէրմիշ օլտուղու անլալը-
լընթի:

Պաշ վէքիլ Մ. տը Գաթրիլինին՝
խաթիֆսարըն կէրի ալըպ ալմահա-
նաղը հէնուզ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ,
իշպու մէմուրիկէթի մուհիմմէ իշին
հէր թարաֆտան քանտիտալար դու-
հուր իտիկէթ: Տիկէր պաղըլար սը-
րասընտա, Համպուրկ գօմանտանը
ժէնէրալ գօնթ Վալտէրսէին իսի
տախի իշիտիլպ, վադաւ միւշա-
րիլէյնին թալիկին՝ Վիէննա վէթօմա
հիւքիւմէթլէրնէն հիւսնի թէլադ-
գը օլունաճաղը մէմուլ իսէ տէ, գօնթ
Վալտէրսէ՝ բընէս տը Պիզմարգըն
սատըգ թարաֆտալարընտան պու-
լունմասը ճիհէթլէ, իրէրաթթօր իլէ
իմթիլաճ իտէպիլէճէք խասսէլէրէ
մալիք օլուպ օլմատըղը պիլինէմէզ,
Գաթօլիք ֆըրգասըր րուէսասար՝ մէ-
զահիպ նաղըրը խաթիֆա իթտիկի
հալտէ, Գաթրիլինին տախի իսի
ֆաթըր լաղըմ կէլէճէնիլին միւթթէֆի-
գէն պէսան, վէ էկէր մադամընտա
գալըղ, մէպտէլէրինի ինքնար ի-
տէրսէ, մէրքէզ գաթօլիք ֆըրգա-
սընըն քէնտիլիկէն խասսի շէտիտ
օլաճաղընը տէրմիւտան իտիկէթլար:

Ի Թ Ա Լ Ի Ա

Րօմատան մարտ 15 թարիխիլէ Բա-
րիստէ չըգան Տէպա զազէթալարնա, ահ-

վալը մալիկէ հադգընտա մալիւմաթը
աթիկէի միւթէպալմիւն պիր թէլէկրաֆ-
նամէ քէլիտէ խաթիլի տիր:

Մէնէլի մէպուսան, պիւտճէ միւ-
զաքէրաթընտա պէր տէվաթօլուպ, պու
աղաւաթի իճթիմա՝ մալիկէ նաղըրը Մ.
Լուշաթիլին իրաւ իթտիկի նուլթըր մու-
ֆասալըն խաթիմալ իլէ խիթմա՝ պուլ-
մուշ տուր:

Նաղըրը միւմալիլէյնի վիրտիկի թաֆ-
սիլաթտան անալընտըղ վէճհիլէ, 1891 վէ
92 սէնէլէրի գարֆընտա իճրա խաթիլէն
թասարուֆաթ՝ Եալընըղ տէմիլ Եօլա-
րը ինչաթթընա 178 միլէօն Փրանգա
պալիլ օլտուղու կիպի, մէսարիֆաթը
սայրիլտէն տախի 135 միլէօն 50) պիւն
Փրանգ թէնգիլ իտիլմիշ իսէ տէ,
Եիլէ ալըգ գալմը, վէ շու գատար քի,
պու ալըգ վարիտաթըն տիւշար օլտու-
ղու թէնգիլիլտէն նէլէթ իթմիշ, վէ
խուսուսիլէ հուպուպաթը մահէլիկէ-
նին քէտէթ վէ պէրէքէթի հասէպիլլէ
կէօմիւլէրէր վարիտաթընըն բէք նօգ-
սան օլմալընտան իլէրի կէլմիշ տիր: Մ.
Լուշաթի վարիտաթըն թէնգիլիլտէթի-
լիլէ նաղարը տիգաթալալպ, հաթթա
պու պապտէթի թտապիլի միւթթալը-
գէ ճիւմէսիւտէն օլմադ իւզըն, պաղը
նիզամաթ թանգիմ վէ մէվզը իճրանէ
վաղ խաթիլի կիպի, պուլունան պէօլլէ
տախի վարիտաթ թէնգիլիլտէրսէ,
անա կէթի հիւքիւմէթիկէն Եիլտէն թէ-
տապիլի լաղըմէ իթթիլաղ օլունաճա-
ղընը, վէ պու ճիւմէ իլէ էգօնօթիկէ
պիտ հէր տիւրիլ իլէլէպալիւսաթ իշին
քէնտիլիկէն մէգուհիկէթի թամմէ վէ-
րիլմէսի միւքթաղի օլտուղունու, վէ
քէնտիլիկէն՝ ահվալը մալիկէի իսլան
վէ թանգիլմէ միւնհասըր օլան ուսուլը
մալիսուսէ խաթիլիկէն պիր կէօնա հա-
րէքէթտէ պուլունմահաճաղընը, վէ տէ-
միր Եօլար ինչաթթըն իշին Եիլտէն
պաղաթ խաթիլաղաթաթ աղտ իթմէլէճէ-
կիկի, վէ պու սուրէթլէ Եսալէն մաթ-
լուպ օլան պիւտճէ մուվաղէնի սահի-
հէսինի թէլէմիլին խաթիլսալի իւմիտի-
տէ պուլունտուղունու տէրմիւտան իլլէ-
միշ տիր: Պուլունու իւզէրինէ Մէնէլի
մէպուսան՝ ահվալը մալիկէ հադգընտա-
թի նիզամմամէնին Չնճի մատտէսինէ
մէվզուի պահս վէ միւքաթէրէ օլան թա-
տիլաթըն թէլէլիլիկէն գարաթ վէրմիշ
տիր:

ԲԻՐԻՍԻ ԵԻՐԻՃ

Ավսթրիա իմէրաթթօրու հաղրէթէրի՝
Բաբա հաղրէթլէրինէ պիր մէքթուպ
Եաղարադ, գարալիսալարըն Եաղընտա
աղտ օլունաճադ մէմիւտիկէն, Ավսթրիա
թէպալարնտան իւշ րահիպէ գարտի-
նալ իւթպէսի թէլէլիլիկէն րէճա իթ-
միշ տիր:

Շիգալի սէրկիլի ումուլիսինին իթա-
լիտա պուլունան մէմուրը մալիսուլընա
Լէօն Բաբա հաղրէթլէրի թարաֆընտան
Եաղըլան պիր մէքթուպտա, Գրիսթիֆ

Գօլօմուլուն շէրէթիկէն իճրա խաթիլէճէք
Հէհիլ անիլէր իշին հէր թարաֆտա
թէտարիքէթի կէօրիւլալիկէն սըրատա,
մէմալիքի միւթթէմիայի Ամէրիքանըն
տախի քէնտի պէօլիւքիւք վէ սէրվէ-
թիկէ լաղըգ սուրէթտէ պու թասալ-
վուրա իշիթիւրա իթմէլիստիւն տօլաթը
իզհարը մէմնուհիկէթի աղիմէ խաթիլի
տիր:

Պատէհու մէքթուպը մէքթուրտէ, Շի-
գալի սէրկիլիկէն միւքէլիլէթիկէնտէն,
Ամէրիքա Էհալիսինին սէպաթընտան,
վէ սալիք օլունան մապստիլն պիւ-
Եիլքիլիկէնտէն պահս օլունմուշ տուր:

Տէյիլ Գրօնիլը զաղէթասընըն Րօմա
մուլալիլիկէնտէն ալտըղը մալիւմաթա նէ-
զարէն, Բաբա հաղրէթլէրի՝ Իրան չաղը
հաղրէթլէրինէ Սէնէլիա Մէթէլլանըն մէ-
զարընը իրանէ իտէն միւքէլիլէթ պիր
մօղալաթ թալընը կէօնտէրմիշ տիր:
Պու հէտիկէ իլէ պիրիլքտէ, Շահը միւ-
շարիլէյն թարաֆընտան, Իրան մէմա-
լիլէնտէ միւթէմէքէին միւթթէլիլէթ խը-
րիսթիան ճէմաթլարը հադգընտա գու-
հուրա կէլէն հիւմանէտէն տօլաթը պիր
տէ թէլէքէրնամէ իրաւ գըլընմըշ
տուր:

Թէհրանտա մուքիմ Բաբա հաղրէթ-
լէրի վէքիլ, մէքթուր հէտիկէ իլէ թէ-
լէքէրնամէի Շահ հաղրէթլէրինէ
թագաթի իլլէմիշ, վէ միւշարիլէյն տա-
խի պիլխուսուս գաթօլիք միսթիլիլէրի
հադգընտաթի հիւմանէսինէ տէվաթ իլ-
լէլէլիկէնի վատ պուլունուլ տուր:

ՇԻԳԱԿՕ ՍԵՐԿԻԿԻ

Շիգալիտա քիւշատը մուքարրէր օ-
լան սէրկիլի ումուլիկէն իշիթիւրա իտէ-
ճէք մէմալիլէն պալընալարը ինկիլթէր-
ա միւթթէմիլքէթաթ տուր: Շիմտիկէն
գատար միւթթէմիլքէթաթ մէքթուրտէն
պաղըլարը թարաֆընտան Շիգալի սէր-
կիլի իշին թալիսալ օլունան մէպալիլին
մէմուլի 1 միլէօն 875 պիւն ֆրանգա
պալիլ օլունէթ, հալպու քի միգատարը
մէքթուրըն՝ սայլի ինկիլիլի միւթթէմիլ-
քէթաթընտան իթա օլունաճադ թախի-
սաթ իլէ պիր գաթ տահա արթաճա-
ղընտա չիւպիլէ Եօգ տուր:

Միլթէմիլքէթաթը մէքթուրտէ պու-
լունան Գանատա հիւքիւմէթի՝ Շիգալի
սէրկիլիկէնտէ պիւլիլքէ պիր տայլիլէ թէլէս-
սիս արգուսինտէ պուլունմադտա իսէ
տէ, օլպապտէ սարֆը լաղըմ կէլէն մէ-
պալիլին միգատարըն հէնուզ թալիկին
իթմէմիշ տիր:

Էլ հասըլ ինկիլթէրիս իլէ միւթթէմիլ-
քէթաթը իշին մէքթուր սէրկիլիկէն թալիսա
օլունաճադ տայլիլէնին վիւսաթը 300,000
գատէմի միւրէպպիլիկէն պուլունաճաղը
թալիսին օլունմադտա տուր քի, հիւքիւ-
մէթի միւշարիլէյնա մահսուլաթը, —
1878 սէնէլիկէն Բարիստէ քիւշատ օ-
լունան սէրկիլի միւթթէսնա օլմադ իւզըլէ,
չիմանէ գատար հիշ պիր սէրկիլիկէն պու-

գատար վասի պիր տայրիւն իշխալ իշխ-
մէսը տիր :

Սէնէի մէջքերէն տէրւորն ունէր կի-
տէ իսէ , ինկիւթէրնա իւն միւսթէմի-
քեաթը 363,600 գատէմի միւսթէմիւն
պիր մահէլլի միւսթէմիւն իսիւն Հալ
պու թի պու տէֆա Շիգալիս սէրկիսիւն
իւթիւրաք իտէնէք ունէր ինկիւթ միւսթէմ-
իւքեաթընտան պաղըլարը բէք չօք եւր
թալէպ իտիւօրլար , էրմիւնէ Նուվէլ
Կալ տը Սիւտ Հիւքիւմէթի եալընըք քէն-
տիսիւնէ մախուս ումաք իւզրէ 300 պիւն
գատէմի միւսթէպիլի վիւսաթընտա արա-
զի թախսիսիւն թալէպ իշխտիկի կիպի ,
տիկէլլէրիսիւն իսթէտիւքիւն մահէլլ տէ
100 պիւն գատէմի միւսթէպիլի միւսթէպ-
նա չըքմըլլէ Գանատանըն տախիս օ միգ-
տարաւ եւր թալէպ իսթէպի մէմուլ
պուլունտուղընտան,նէֆիս ինկիւթէրնա
միւսթէպնա օմաք իւզրէ , եալընըք ին-
կիւթ միւսթէմիւքեաթընտան թալէպ իսթ-
տիւքիւն մահէլլիս մէմուլի մէսահէի
սաթհիսիսի 300 պիւն գատէմի միւսթէպ-
պիւնէ պալիւղ օլուեօր :

Սէրիի իտարիսիւն կէլիւնէ , ինկիւ-
թէրնա վէ միւսթէմիւքեաթընտան պա-
լէտտէ պէնան օլունտան միգտարտան
գիւստտէ եւր վիւքիւմէնէք իսիւն :

ԳԼՈՐՈՅՈՐԾ ԻԼԷ ՃԻՆԱԵԹ
ՎԷ
ԵՕԼՃՈՒԼԱՐԱ ՊԻՐ ՆՈՍԻՀԱԹ

Ֆրանսանըն Սէն էեալէթի մահ-
քէմէի ճիւնտէթիւնտէ մարտըն 2/14
իւնտէ պիր ճիւնտէթ տալաւը ըույ-
եթիւնէ պաղանմը տըր : Մէքքիւր
տալանըն էսասը շունտան իպարէթ
պուլունտուղընտուր Զաթէն սապըգալը
օլան Գրէթիւն իսթիւնէ պիր քիմէն ,
չըքան հօկտեմբերտէ տէմիւր եօլ
իւն Հալըրտան Բարիսէ կէլտիկի
սըրաւա , պուլունտուղըն վալունտա
Շվապ իսթիւնէ վէ 35 եալարընտա
պիր քիմէն օլուպ , թրէն եօլա չըք-
տըղընտա , Շվապ ուլգուեա տա-
լար , վէ պիր միւստտէթ հարէքէթ-
տէն սօնրա , երկրիւնտէ սօղուք պիր
նէսնէ հիսս իւն ուեանըպ , կէօղլէ-
րիսի ալտըգտա , վալունտա արգատալը
օլան Գրէթիւնի գլօրօֆօրմա միւ-
լէմմա օլան պիր մէնտիլ իւն աղըր-
նը վէ պուլունտու գալաւաւա չա-
լըղտըղըն կէօրիւր , վէ հէրնէ գա-
տար վիճուտի քէլէլէլիս իսէ տէ ,
պու ճիւմէ իւն աեաղա գալգարաք ,
խասմիւնի կէրի սիւրէր , վէ շնէ
եալընտուրնուք տէյի վուգու
պուլան սիւալիւնէ գալըլըք , Գրէ-
թիւնէ տէրհալ համիլ օլտուղու
րէվօլվէրի չըքարըպ , մէրգուլըն
գուլաք թօղունա տաեաթարաք
աթէլլէր իսէ տէ , րէվօլվէրիս
խարթու ճու պօղուք օլտուղունտան ,
մաքսէտիւնէ երմէք , վէ գէվալը
Շվապ պալըն աղըրալըն օլտուղու
վէ աղաւըն տիւթրէտիկի հալտէ ,
խասմիւնէ գալըն տուրապիւմէքտէ
օլաւալըն պէրապէր , էլէքթրիւք
չանընա էլիսի պաւաւա սայ իտէր
իսէ տէ , Գրէթիւնէ մէրգուլըն իշ-
պու իշարէթի վէրմէսիւնէ մանի օլուր ,
վէ օլ վաղըթ Շվապ գօրգու-
սունտան ,

— Բէնա իտէրիւմ , պանա ֆէնա-
լըք իթմէնիւ . սիզի զամաղաւա-
եաւաղըն վատ իտէրիւմ , տիւնէրէք

րէնա իթտիկիւնտէն , Գրէթիւնէ մէր-
գուա ֆէնալըք իթմէնէն սէօք վէ-
րիւր , վէ պու սուրէթիւն թէնիւքէնի
մուլաքգալըն սալունտուրուպ ,
գալթարըն պիր ըսթաիւնտա տուր-
մաւընտա , իւք իշի վալունտու
թէպտիլ իթմէք օլուպ , հէր նէ
գատար վաղընտի քիմէնէն սէօյլէ-
մէնէնէլիսի տէ վատ իթմիլ իսէ տէ ,
պու ճիւմէ իւն քէլլիսիւնի տէ-
միր եօլու միւսթիւնէթիւն իսպէր
վէրտիկիւնտէն , Գրէթիւնէ տէրտէթ
վէ թէվգըթ իւն , մահէքէմէյի մէք-
քիւրէտտէ մուհաքէմէսիւնէ իպլի-
տար օլունտու :

Գրէթիւնէն հարէքէթի վաղըն-
տէն մաքսէտի , եօլ արգատալըն
գլօրօֆօրմ իւն պալտըգտան սօնրա ,
սօնուպ սօղանա չէվիւմէք իսիւն :

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պէրլին 21 մարտ . . Պալ վէքիւ
ժէնէրալ Գաբրիլի տիւն աղաւմ
Հիւպէրիլ իսթօգտան պուրաւա ալ-
տէթ իտէրէք , պու սապահ մէմիւրի
վիւքէլա րէիսի սանիսի Մ . տը Պէ-
թիւնիս իւն միւսաղաթ իթմիլ տիր :
ժէնէրալ Գաբրիլիսի Հիւպէր-
իլ իսթօգտ վուգու պուլան սէյիւ-
հալընտան , պուհարըն վիւքէլանըն
հալ ու թէսվիւնէսիւնէ հէնուք պիր
նէթիւնէ հասըլ օլաւալըն տըր : Մէ-
գահիւպ նաղըն գօնթ տը Զէտիւլիս
իտէն չէքիւմէսի մուհաքգալ տըր :
Պալ վէքիւլիւք իւն Բրուսիա րէիսի
վիւքէլալըն մէմուրիւնէթիւնիսի
եքտիկէրիսիւն թէֆրիքի մէսէլէ-
սի թահիլը միւսաղաքէրէնէ ալընմը
իսէ տէ , պիր նէթիւնէ վէրիւմէմիլ
տիր :

Նօր Տայլէ Ալկէմայնէ զաղէթա-
ւընն պէնանընա կէօրէ , մարտըն
17նէի կիւնիւ ինիւպտ իտէն սէրա-
յի իմէրաթօրի մէմիւրիսի միւսաղ-
քէրալընա տարը զաղէթալարըն
նէր իթտիկի հալաւալ մէվսուք
օլաւալըն տըր , գիրա մէմիւրի մէք-
քիւր աղալարըն էսարը միւսաղ-
րալթը իթիւ իթմէնէն թէսահիւս
իթմիլիս տիր :

Աթիւն 21 . Մէմիւրի մէպուսա-
նըն տաղըտըլմաք , բէնչէնպիւհ կիւ-
նիւ գլալ թարաֆընտան էմր օլու-
նաւաղը մուհաքգալ պիր սուրէթ-
տէ թիւալէթ օլունտուեօր :

Պաղըն էվրօքա զաղէթալարըն թէ-
պէտտիւլիւ վիւքէլանըն իւն տէվլէթ
իթթիւքալը մանօլրալարընտան նէ-
լէթ իթմիլ օլտուղունտա իտտա
իթմիլիս իսէ տէ , կէրէք պուլունտ ,
վէ կէրէք իսթիւնի րօլիթիւքանըն
մէսէլէք իտտիլ օլունտաւաղը հալա-
տիսիսիւն ալ ու էսասը օլաւալըն
մէնպիւր րէսիսիւն իւն օլունտուեօր :

Համպուրկ 21 . Բրէնա Պիզմարգ
քէլլիսի տիր :

Բէթրէսպուրկ 21 . Բոււմանիա
գրալըն Բուսիա վէլիսի աղաւըն թահ-
լըն րիւստէթիւնտէ պուլունտան
գահթգէնէկեան իեանէ գօմիսի-
նունա 10000 ֆր . իրաւ իթմիլ
տիր :

Մասուա 21 . Բէֆաղաթընտա

եւրիլտէն 6 քիլի պուլունտուղու
հալտէ , մարտըն 18նէի կիւնիւ Մ-
լաւանտիտէն հարէքէթ իթմիլ օլան
եիւք պալը Պէթթիւնի հայտուտար
թարաֆընտան թէլէֆ իտիւլիլ օլ-
մաղըն , եւրիլ 40 նէֆէր տաւքիւրի
մոււվիւնէ մէրգուալն հայտուտար
իւզէրիւնէ եիւրիւքէրէք , սէրքէրտէ-
լէրիսիտէն պիրիսի թէլէֆ իթմիլիս
վէ պուլունտ իւզէրիւնէ հայտուտար
էթէնէն պիրիւնէ տաղըլընտար տըր :

Հիպուս 21 . Սմէրիգատան Բու-
սիաւա զալիսի կէթիւրմիլ օլան վա-
բօրտա վէրիլիս գիւսաթէթ էսանտըն-
տա , Մէմալիքի Միւսթէմիւնըն Բէթ-
րէսպուրկ ժէնէրալ գօնսօլուտա պիր
նուլթ իրաւ իտէրէք , Բուսիանըն ,
պուլունտան 30 սէնէ էվլէլ միւսթիւ
պիր հալ իշխտէ պուլունտան Սմ-
րիգա հիւքիւ մէթիւնէ մոււվիւնէ-
թէն պիր տօնանմա կէօնտէրմէք
սուրէթի իւն վուգու պուլան իւր-
մէթիւրիսի գիր իթմիլ տիր : Միւ-
թէնաղըպէն իեանէ գօմիսիսիւն վէ-
սօլուա պէնանըն թէնէքքիւրիս պէ-
րապէր , Ֆիլաւտէֆիա իւն Մէմալի-
քի միւսթէմիւնըն չէրէֆիւնէ պա-
տէնուլ օլունտա տուր :

Պէրլին 21 . Մ . տը Գաբրիլի
պալ վէքիւլիւք մաղաւըն մուհա-
ֆաղա իթմիլիս , Բրուսիա վիւքէ-
լալը րիւստէթիւնի թէրէք իտէնէք
տիր :

ՊՐՈՍՍ ՄԵՃԻՍԻ

Հէր սէնէ թէնտիսի ուսուլլէ նիւգա-
մը մէվընը իթթիւքաւընտան պուլունտան
Տէրիստալթ Պօրսա մէմիւրի աղաւըն ,
պու սէնէ տալիս եէնիտէն ինթիսալ
օլունտուլար տըր :

Մէմիւրի մէքքիւր աղաւընա թայիսի
օլունտան գէվաթ Մ . Ֆօթիստի իւն Մ .
Թիսիս , Կարապետ Տէրունտան վէ Գէ-
որգ Գալընտան էֆէնտիլէր , Ֆիլաւտանտ
թալաւս , Թ . Մարիս իւն Ա . Շէրպէթ-
նան էֆէնտիսի իպարէթ օլուպ , ա-
գաի միւսթիւնիսի միւսթիսի կիւն սալթ
6 րատտէլէրիսիտէ Գալթաւա քեայիս
տայիլիս մախուսէլէրիսիտէ իւք տէֆա
օլարաք իսթիւս իթմիլ , վէ իւպու ին-
թիւստէ Պօրսա գօմիսիսի վէ թիւսթէթ
միւսթիւր ումուսիս իսմայիլ պէյ էֆ .
հաղէթիւր հաղըն պուլունտուգլարը
հալտէ , միւսթիւնիսիսի միւսթիւսի
էքսէրիւնէթիւն րէսի ինթիսալ իտիւլիկի
կիպի , միւսթիւնիսիսի Մ . Թիսիս իւն
Գէորգ Գալընտան էֆէնտի իւն սանտըք-
քեալ նապ վէ թայիսի գլընմըլար
տըր :

Պու միւսթիւնիսի իւն րէյիսի մէմիւր
թարաֆընտան պիր նուլթ իրաւ իտի-
լէլէրէք , սաեյիս թէրաղքըքաթվաեյի
ճէնապը Բաթիւհիտէ Պօրսա մուսմէ-
լաթըն թանգիւմիսիտէն տօլաւըն արգը
թէնէքքիւրաթ իւն տալաթըն հաղէթի
Բաթիւհիսի ետա վէ թէրաղ գլընմըլը
կիպի , իսմայիլ պէյ էֆ . հաղէթիւր
տալիս էվսաթըն հասէնիսի ճէնապը թա-
տարիսի միւսթիւսիսի պիր նուլթ ի-
րաւ իթմիլիս տիր :

Պատէհու հէյէթի մէքքիւրէ իւքաի
վաղիթէնէ պէս իւն , պու սըրաւա իս-
մայիլ պէյ էֆ . հաղէթիւրիսի Պօրսա
նըն հուսուլը թէրաղքըքաթ վէ ինթի-
գալաթըն էմիլիսիտէ իպարա իւնտիւքէրի
զայիսի վէ հիւմիլթի րէիսի մէմիւր իւն

գէվաթը սայիլի թարաֆընտան սուրէ-
թի մախուսէլտէ մէտի ու սէնա օլուն-
մուլ տուր :

ԹԱՀՐԻՐԱԹԻՐ ՈՒՄՈՒՄԻԵԼԷ

Զիրաթ պանգաւը շիւպէ վէ սան-
տըղալընտան մէտեուլարա թէպիւր
իթտիլիսիւնէք իսպարնամէլէրէ 10ար
բարալըք բուլ եալընտըրլաւաղը , վէ
ճէրէեան իտէն մուսմէլաթտան տօլաւը
իսթա , վէ վիւկի վէ արաղի մէմուրալը
թարաֆընտան պիր կէօնա րէսմ վէ
խարճ իսթէնիւմէնէնէլիս 1306 իւլու 3
գէյը նիւգամըն 14իւնիւ մատտիսիտէ
միւսթիւրալ օլաւալընա նէգարէն , իւսու
մատտէի նիւգամիւնէ իւն եիւնէ գէյը մէք-
քիւրու 6 նըն մատտէսի մուսթիւնէ ,
գալտիւնէ վէրիւմէմէք իւզրէ բուլալ
պիրէր միւսթէքէրէ իւն մահէլլի իսթա
տայիլիսիսի միւսթիւնէք օլան իս-
լարա թէպիւր իթտիլիսիտէք օլան իս-
պարնամէլէրիս պէնէր իսիս պալաւա
իւմու իսպարիսիտէք իւզրու մալ-
մաեաւաղ սուրէթտէ իւք թարաֆընտ
լարա , տայիլիսի մէրքէգիւնէն թապ
իթտիլիսի իսպարնամէնիսի հէր թարա-
ֆա կէօնտէրիւնէլիս պէնաւըլա , աւա
կէօրէ տէվալիսի իսթիւնէնէ իւքաի մու-
մէլէ օլունտալըն թիւսթէթ վէ նաֆիա նէ-
գարէթիւնտէն կէօնտէրիւնէ թէքքիւր-
տէ իւր օլունտուլ , վէ մաղաւըն սա-
մի Սատարէթէնահիտէն չէրէֆսուտուր
օլան թէքքիւրի սամիսիտէ , մէքքիւր
գէյըն 1306 իւլու 3 թարիսիսիտէ պա-
թէքքիւրէ թէպիւր պուլունտուղու աւ-
ալըլըն օլաւալըն , աւքեալըն միւսթիւ-
նէսիսի , վէ նէգարէթի միւսթիւնիսիսի
սուրէթի իւրաւընա նէգարէն , իթթիւք-
աւըն իւքաւըն էմր ու իւրա պուլունտու
մուլ օլունտուլտան , մէլըն սամիսի-
նէ , վէ 306 թըրիսի էվլէլ 13 թարի-
սիսիտէ իսթա գլընտան թէպիւրաթըն ու-
մուսթիւնէ նէգարէն , իսթիսի մուսմէլէ
օլունտալըն իւզրէ Ատիւնէ նէգարէթիւնտէն
պու քէրէրէ վիւսաթըն Զահանէ մէհա-
քիսիսի թաւաթիւն իւրալը քէֆիւնէթ
իսթիւր տիր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Այտըն վիւսաթի մէքթուպնուլըն
Գաթթաւալի վիւսաթի մէքթուպնուլըն
Մուհարիսմ էֆ . եէ :

Հալէպ վիւսաթի մէքթուպնուլըն
Այտըն վիւսաթի մէքթուպնուլըն էօ-
մէր Ալի էֆ . եէ :

Գաթթաւալի վիւսաթի մէքթուպնու-
լընտուլ . Հալէպ վիւսաթի մէքթուպնու-
սու Նասիմ պէյէ :

Մամուրէթի իւլԱղիզ վիւսաթի տա-
լիսիտէ քեայիս Մաղիւրտ գաղաւը
գալմաղալըն գալմաղալ միւսթիւսի
լէրիսիտէն Հասան Զիւհտի էֆ . եէ թէֆ-
վիւք պուլունտուլ տուր :

Պիր գալ կիւնտէն պէրու չէհրի-
միւրտէ պուլունտան Բուսիանիսի Ագ-
տէնիւք տօնանմալըն ամիւրալըն էվլէլ-
քի կիւն իսպարնամէն թայիսիսի օ-
լունտան արապաւա րաքիպէն վէ րէ-
ֆաղաթընտա Բուսիա սէֆարէթի
մաեթի վաթօրունտուլ գօմանտալըն
պուլունտուլըն հալտէ , եալընտըն
հաղէթի Շէհրիւսիտէն Ահմէտ
բալա հաղէթիւրիսի պիրիւքտէ իս-
թանալըն ճիւնէթիւնէ կէլիւպ , Միւսթիւ-

խոսեցին վե Խաղիկներն Հիւսիսեաննու վե սահր շարեանը թէմաշա մահէլ-լէրն զիեարեթ իթմիշէր տիր :

—Միւշարիւէյճ ամիրալըն չէրէ-ֆինէ օլարաք, տիրն կիճէ Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ միւքէմէլպիր զիեարեթ վէրիմիշ, վէ պուստա մէմուրիին քիրամ հաղարաթընտան պաղըլարը տախի հաղըր պուսու-մուշ տուր : Միւշարիւէյճ ամիրալ, պու կիրն Սէվաթթօթօլա միւթէ-վէճճիհէն չէրիմիշտէն հարեքէթ իտէճէթ տիր :

—Պիր զէմանտան պէրու սատրա-դամ հաղըլթիլիին թաճթր րի-եասէթլէրինտէ ինիգատ իթմէքտէ պուլունան պիւտտէ գօմիսիոնու իր : մալը վաղիֆէ իթմիշ, վէ մաղպա-թասը տէրտէսթի թաղաթիմ պու-լունուշ տուր :

—Բուսիա վէ Բուսիան սէֆիր-լէրն իլէ Պուկարիսթան գարու քէթիւտտի ճէտիտի Մ. Տիմիթրօֆ տիրն Պաղը Ալիեէ կիտէքէ, սատ-րադամ, խարիճիեէ նաղըրը վէ միւ-թէշարը բաշարը հաղարաթըլա միւշարաթ իթմիշէր տիր :

—Տէրիսատէթտէն մէմալիքի սահրէեէ կիտէն Խրիսթիեանլարա մուլթարլար թարաֆընտան վէրի-լէն շահատէթնամէլէրէ բուլ եա-բըլարըլարմասը լիւղուժու՝ Ատիեէ նէղարէթիւնտէն Բաթրիգիսանէլէրէ իշար պուլըլուժու տուր :

—Ինքմիր վէ էնգարէ խաթթընըն ինչա գըլընմըջ օլան գըրսմարը իւ-զէրինտէ պաղը թաթպիգաթ իճրա-

սը իշին Միւհէնտիսինտէն Հիւսի-սեան թարեպէսինտէն 15 գատար էֆ. մուլլիմիլիլիլէ պէրապէր տիրն սապա ինքիտ շըմէնտըֆէրի իլէ մահէլլի մէղքիւրէ կիթմիշէր տիր :

—Պու կիրնէրտէ Չօրու իլէ է-տիրնէ թարաֆլարընա քէսրէթլի գար եաղմըջ տուր :

—Պէնտլէրտէ իճրա իտիլէճէթ թաթարաթըն թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիոն, պիր վաթըլթուտան պէրու վաղիֆէսին թաթիլ իթմիշ օլու-ղու հալտէ, պու կիրնէրտէ եէնի-տէն պաղաթըջ տուր :

—Չօք տէֆա էլի սիլահ թու-թապիլէն էֆրատ՝ խըտմէթի աքէ-րիեէտէն գուրթուլմադ իշին զապ-թիեէլիկէ կիրմէքտէ օլուգլարըն-տան, պուստան պէօլլէ պու կիպի-լէրտէն, խըտմէթի աքէրիեէլէրին իշիա իթմիշ օլմաեանլարըն զապ-թիեէլիկէ ալընմաթարը, իճապ ի-տէն եէլէրէ էմր օլունմուշ, վէ զապթիեէլէր իշինտէ, խըտմէթի աքէրիեէտէն ֆիրար իթմիշ պու-լունանլար օլուպ օլմաթըլը անլա-շըլմադ իւզրէ, եաղընտա թահրիլի նուֆուսլարընըն իճրաթը մուգարէր պուլունմուշ տուր :

—Տէրիսատէթ ըրիթըմ գու-բանեասը մէմուրլարընտան 6.7 քիշի տիրն Սիլիհտար-աղա թարաֆլարը-նա աղիմէթլէ, օրա տաղլարընտան չըգարըլմասը մուգարէր օլան թաշ վէ թօրադլարըն վէսաթիլի իխրա-ճիեէ վէ նաղլիեէսինի մուսալեէնէ իլիէմիշէր տիր :

—Պէյրու լիմանըն Թրանսը գուբանեասը թարաֆընտան իճրա օլունան ամէլեաթը ինչալիեէսի սու-րէթի մաթլուպէտէ իլէրէեէքէք, տէրտէսթի ինչա օլան սէտտին 600 մէթրօ մահէլլի խիթամ՝ պուլուպ, 1000 մէթրօլուգ եէրի գալմըջ, վէ վաթըլար իլէ եէլէքէն սէֆիլէլէրի՝ հէնուգ ըրիթըլմարը ինչա օլուն-մադտա օլան եէնի իմանա սըղըն-մադտա պուլունմուշ տուր :

—Թունա նէհրինտէ պուլար չէօ-ղիւլէրէք, փետրվարըն 28ինտէ սէյ-րի սէֆալին վէ մուսմէլաթը թիւճ-ճարիեէ պաղաթըջ տուր :

—Նիզամիեէ մահէմէլէրինտէ վէ անլէրէ մէրպուլ օլան տաիրէլէրին ճիւմէսինտէ, միւսթէսնա օլան պա-ղը ճիհէթլէրտէն մաատա, ալընա-ճադ քեաֆիլէր խարճ վէ բուսու-տա բուլ սարֆու իսթիմալի, թա-լիմաթը մախուսէսի իթթիգասըն-տան պուլունտուղու հալտէ, պաղը մահէլլէրտէ, տալա վէքիլլէրինտէն գարարը մախուս տաիրէսինտէ ա-լընան պիր մէճիտիեէ թաատիգ խարճը իշին, բուլ գուլանըլմաթը-ղը, իճրա գըլընան թէտգիգաթ-տան անլաղըլմըջ օլմաղլէ, պատէմա բուլ թալիմաթընըն 28ինճի մատ-տէսի մուճիպինճէ, հարէքէթ իտի-լէրէք, խիլաֆը մուգարէրէթ ահ-վալտէն թէվադըլ իտիլմէսի հադ-գընտա, Ատիեէ նէղարէթիւնտէն պիլճիլ վէ խթիսնաֆ միւտտաի ու-մուսիլիքլէրինէ թէպիլղաթ իճրա գըլընմըջ տուր :

ՍԱՐՐԱՓԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 11 մարտ

Գ. ումուր 10 մարտ գար.	24 08
Գ. 11 մարտ աշլ. տուպլը գ. ք. 21 8 1/2	
Իւնիֆիեէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	46 00
« B. Բ.	27 00
« C. Գ. ք. ք.	21 08 1/2
Բուսիլի շըմէնտըֆէրի	73 50
Ազլէ ֆայիգի	07 00
Բարօր	00 00
Հէվալէսիգ	20 12 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7 06
Իսթանպուլ պանգասը	4 10
Սօսիթէ Ժէնէրալ	4 09
Թրամվայ	6 02 1/2
Սօսիթէ ԺՕԹ Թօման պանգասը	4 15

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՅԻԵԱԹԸ

Օամ. իրասը 100 զուլտան Զ. Բ.	
Պէեադ Մէճիտիեէ ֆարգը	108 15
Մէթալիք	98 20
Պէշլիք	102 00
Ալթըլըք	102 10
Ինիլիդ իրասը	110 05
Թրանսըգ ալթունու	87 20
Բօլ	89 35
Գրէմից ալթունու	51 12
Գարպօն գայմէսի	9 03
Թահվիլաթը Թամանիեէ	76 10
Թահվիլաթը Թամանիեէ գ. ք.	76 12

ՍԱՀԻԳԻ ԻՍԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱՅԷԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՍԵՆ

Կէնճ գատըն պու սէօղլէրտէն միւթէսիլ օլարաք,

—Թէէմին օլուն... գարընտաղընը օլան օ ալաք՝ զէվճէսինէ զէհր իշիրտիկինի զանն իթմէքլէ եանըլեթօր. զէհրին եէրինէ զարարաղ պիր շէյ գայիմիտիլմիշ տիր. սէվկիլիւնիւր հաեաթտա գալաճադ տրր, տէյի պէեան իտէճէք իքէն, աթիտէքի միւշա-հաղա՝ իֆատաթըն մէքս իթտի :

—Եու սրատա ալտանմադտա նէ՞ մանէա վար տրր. գօնթ տը Լիւսընայրն եանըլմիշ օլտուղունու եարըն կէօրմէեէճէկինի վէ ֆիլիլի ճինաեթը քեարանէսինի թէքմիլ իթմէք իւզրէ ասըլ զէհր թէտարիքինտէ պուլունմաեաճաղընը քիմ պիլիլի. — Պու սօն ճի-նաեէթլի՝ տիկէր քեաֆիլէյի ճինաեթլէրինտէն զիեատէ մէքըուհ տուր, վէ պէօլլէ պիր խապիս վէ ճանի հադգընտա առալթիին իճրաթը զէմանը արթըգ կէլմիշ տիր. Ժիւլիէն. Գլօտ պու վաղիֆէյի տէրիւհաէ իտէր :

Ժիւլիէն, կէնճ գատընըն խալի սիւքիլթիւնտէն տօլաեը թէաճ-ճիւպտէ գալաղը կիպի, թէրէտտիւտ իշինտէ օլմասընտան տօլաեը տա տիթրէեէքէք :

—Մա՛տլէն, րէճամը գապուլ իլէ իճրասընտա պուլունաճադ-միսընը, տէյի թէքըրա սօրտու :

—Էվվէթ, տօսթում, իճրասընտա պուլունաճաղըմ. Իսթէ-տիկինիգ սիւշայարը թէքմիլէն սիգէ վէրէճէեիմ :

Պատէհու եիւքսէք սէտա իլէ,

—Սէլէսթէն, րէճա իտէրիմ, պիր աղ պուլաեա կէլին. սիգէ պիրինի թաղաթիմ իտէճէեիմ, տէտի :

Մալիմիւմիւր գօլտուղու իւզրէ, մարքի տը Վալանտէլ, եա-նընտաքի օտատա, Վալանթին վէ Ժան Տիւֆուր իլէ պիրիլքտէ պուլունտուղունտան, Մատլէնին վէ Ժիւլիէնին պուլունտուգլարը տաիրէեէ կիրտի. Վալանթին իլէ Ժան Տիւֆուր տա գաբունուէ էշիկինտէ տուրտուլար :

Մատլէն, պու սըրատա չու եօլտա իֆատէեէ աղաղ իլլէտի :

—Սէլէսթէն, սիգէ թաղաթիմ իթտիկիմ քիմէեի գաթէն Թանըրընը. չօք տէֆա սիգէ պու զաթ հադգընտա պահս իթ-

Գօղլիգօ. — (Հէեճճանընտան նաչի սէսի տիթրէեէքէք.) Ա՛հ, մատամ, սիգէ զաեէթ տէհէլթի պիր խապէր կէթիլտիմ :

—Խալր օլա, նէ՞ վար տըր :

—Մ. գօնթ...

—Էյ, նէ՞ օլմուշ Մ. գօնթա :

—Ալաղլարըն ալչաղը տըր...

—Էօլլէ օլտուղու մալիւմ, ֆադաթ սօն պիր վուգուաթ մը վար տըր :

—Տիւնքի իլաճ... ա՛հ մատամ, օլ պապտէ սիգ եանըլտը-նըգ... օ իլաճ, զաննընը կիպի զարարաղ տէյիլ իմիշ :

—Նէ՞ իմիշ :

—Չէհր իմիշ :

—Սահի՛հ մի :

—Էվվէթ, մատամ, զէհր իմիշ, վէ պու զէհր իլէ Մ. գօնթ զէվճէսինի... օլ պիլարէ զէվճէսինի թէլէթ իթմէք իւզրէ պու-լունուեթ :

—Էմի՞նմիսինիգ :

—Էմին օլմաղըլըմ սէ՞օղ միւ. կէօրտիւմ, իշիթտիմ :

—Նէ՞ կէօրտիւն, նէ՞ իշիթտին :

Գօղլիգօ, օգուեանլարըմըգա մալիւմ օլան վաղըլարը մուխ-թասարէն Մատլէնէ հիքեաեէ իթտի, վէ խիթամինտա էֆէնտիսի-նին, «Պու թէրթիպի հէր աղչամ իճրա իթմէքլէ, տօգուգ ալ կէչ-մէզտէն տուլ գալաճաղըմ» սէօղիւնիւ տէ թէքըրալատը, վէ նէ-թիճէի իֆատաթը օլարաք :

—Մատամ, չիմտի իսքեաթ օլտունուգ մու, տէյի սօրտու :

Մատլէն ճէվապ վէրմէեէ հաղըլանըրքէն, վաթթը օլմաեադ, պէսլէսի աճէլէթէն իշերի կիրէքէք :

—Մատամ, Մ. Ժիւլիէն-Գլօտ կէլմիշ, զաթընըգալ չիմտի կէ-րիւշմը իսթէեթօր. մատտէ հաեաթ ու մէմաթ մէսէլէսի օլտուղու-նու պանա սէօլլէտի, տէտի :

—Հօճա Ժան, օիլ՝ եանընտաքի սալօնտա, Մ. տը Վալանտէ-լին նէզլիլիէ կիրտին, վէ պանա նաղլ իթտիկինիգ շէյլէրի օնա տա նաղլ իտին, տէյի պէեան իլլէտի, վէ Գօղլիգօնուէ հարէքէթինի միւթէաղըպ, պէսլէմէսինէ խիթապլէ :

—Շիմտի Մ. Ժիւլիէն-Գլօտու պուլաեա կէթիլին, տէտի :

Պիր սանիլիէ սօնրա, սէնաաթըքեարը մէրգոււմ եըլտըրըմ կի-

